

KARTA KURSU**KARTA KURSU**

Nazwa	Konwersatorium językoznawcze (V sem.)
Nazwa w j. ang.	Linguistics Seminar

Kod		Punktacja ECTS*	2
-----	--	-----------------	---

Koordinator	Dr Sebastiano Scarpel	Zespół dydaktyczny /
-------------	-----------------------	-------------------------

Opis kursu (cele kształcenia)

Celem konwersatorium jest przekazanie studentom podstawowych informacji na temat pojęć czasu i aspektu w systemie języka włoskiego. Uczestnicy zastanowią się nad różnicą między czasem a aspektem, a także między aspektem werbalnym a aspektem leksykalnym (Aktionsart). Zostaną przeanalizowane różne wartości aspektualne włoskich czasów gramatycznych, różne typy peryfraz werbalnych, przysłówki czasu oraz inne wyrażenia o wartości deiktycznej lub anaforycznej. Szczególna uwaga zostanie poświęcona tzw. użyciom „pragmatycznym” i „modalnym” różnych czasów, relacjom między czasownikiem a przysłówkiem oraz użyciu wyrażen czasowych jako sygnałów dyskursywnych. Rozpatrywana będzie zarówno forma pisana, jak i język mówiony, ze szczególnym uwzględnieniem narracyjnych i dyskursywnych implikacji wynikających z użycia różnych czasów gramatycznych.

Oprócz przygotowania teoretycznego, student otrzyma narzędzia niezbędne do napisania pracy zaliczeniowej lub artykułu naukowego (podstawy pisania akademickiego, podział na akapity, źródła, przypisy, bibliografia, zasady unikania plagiatu itd.).

Warunki wstępne

Wiedza	Wiedza z zakresu gramatyki języka włoskiego oraz z zakresu językoznawstwa.
Umiejętności	Umiejętność krytycznego myślenia; znajomość języka włoskiego na poziomie B1/B2
Kursy	Gramatyka opisowa I, II, III, Wstęp do językoznawstwa

Efekty kształcenia

	Efekty uczenia się dla kursu	Odniesienie do efektów kierunkowych
Wiedza	Posiada zaawansowaną wiedzę o miejscu i znaczeniu filologii w systemie nauk oraz ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej	K1_W01
	Zna zaawansowaną terminologię i wybrane teorie z zakresu filologii, w tym w szczególności filologii włoskiej	K1_W02
	Wykazuje świadomość kompleksowej natury, złożoności i historycznej zmienności języka włoskiego	K1_W07

	Efekt kształcenia dla kursu	Odniesienie do efektów kierunkowych
Umiejętności	Kierując się wskazówkami opiekuna naukowego, potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów	K1_U02
	Formuluje i analizuje problemy badawcze w zakresie językoznawstwa włoskiego (w tym językoznawstwa stosowanego), literatury włoskiej oraz kultury i historii Włoch	K1_U03
	Argumentuje z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formuluje wnioski	K1_U06

	Efekt kształcenia dla kursu	Odniesienie do efektów kierunkowych
Kompetencje społeczne	Uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form	K1_K02

Organizacja		
Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia w grupach

	(W)	A		K		L		S		P		E	
Liczba godzin				2									

Opis metod prowadzenia zajęć

Wspólna analiza zagadnień, dyskusja, analiza tekstów, ćwiczenia, praca w grupach.

Formy sprawdzania efektów kształcenia

	E – learning	Gry dydaktyczne	Ćwiczenia w szkole	Zajęcia terenowe	Praca laboratoryjna	Projekt indywidualny	Projekt grupowy	Udział w dyskusji	Referat	Praca pisemna (wypracowanie)	Egzamin ustny	Egzamin pisemny	Inne
K1_W01								+					
K1_W02								+					
K1_W07								+					
K1_U02								+					
K1_U03								+					
K1_U06								+					
K1_K02								+					

Kryteria oceny	Zaliczenie
----------------	------------

Uwagi	<p>Zaliczenie. Student otrzymuje zaliczenie pod warunkiem przystąpienia do wymaganych testów sprawdzających i regularnego uczęszczania na zajęcia (ilość dozwolonych nieobecności jest ustalana na pierwszych zajęciach przez każdego prowadzącego). W przypadku nieobecności przekraczających 50% wykładowca może odmówić zaliczenia przedmiotu studentowi.</p> <p>UWAGA!</p> <p>Dyrektor instytutu może skreślić studenta z listy studentów również w przypadku:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. stwierdzenia braku postępów w nauce, w tym nieosiągania przez studenta efektów uczenia się określonych w kartach kursów;
-------	--

2. stwierdzenia braku udziału w obowiązkowych zajęciach (przez co rozumie się ponad 30% nieusprawiedliwionych nieobecności w semestrze na zajęciach z danego kursu);
3. niezyskania zaliczenia semestru w określonym terminie;
4. niewniesienia w wyznaczonym terminie wszelkich opłat związanych z odbywaniem studiów

(zob. Nowy Regulamin Studiów UKEN, par. 30)

Treści merytoryczne (wykaz tematów dla modułów)

- Tempo fisico Vs tempo linguistico
- Tempo linguistico: assoluto, anaforico, deittico
- Differenza tra tempo e aspetto verbale
- I cronogrammi di Reichenbach
- Aspetto perfettivo
- Categorie dell'aspetto imperfettivo:
 - aspetto progressivo
 - a. abituale
 - a. continuo
- Aspetto risultativo
- *Aktionsart* (aspetto lessicale)
- Caratteristiche tempo-aspettuali di alcuni tempi verbali:
 - Presente
 - Passato prossimo Vs Passato remoto
 - Imperfetto
 - Futuro
 - Trapassato prossimo
- I tempi verbali e rilievo narrativo: sfondo Vs primo piano

Wykaz literatury podstawowej

- Bertinetto P.M. (1991). Il verbo. In: L. Renzi, G. Salvi, A. Cardinaletti (ed.), Grande grammatica italiana di consultazione, vol. 2. Bologna: il Mulino.
- Squartini M. (2015). Il verbo. Roma: Carocci.
- Lepschy A.L. & Lepschy G. (1992). I tempi del passato. *Linguistica*, vol.32, n.2, pp.75-88.
- Ferrari & Zampese (2016). Grammatica : parole, frasi, testi, dell'italiano. Roma: Carocci

Wykaz literatury uzupełniającej

- Lyons J. (1977). *Semantics* vol.II. Cambridge: Cambridge University Press. Trad.pol.--> *Semantyka*. 2 / John Lyons ; przełożył Adam Weinsberg.
- Comrie B. (1976). *Aspect. An introduction to the study of verbal aspect and related problems*, London-New York-Melbourne: Cambridge University Press.
- Reichenbach H. (1947). *Elements of symbolic logic*. New York: Free Press.
- Bertinetto P.M. (2003). *Tempi verbali e narrativa italiana dell'Otto/Novecento. Quattro esercizi di stilistica della lingua*. L'Orso: Alessandria.
- Squartini M. (2015). *Il verbo*. Roma: Carocci.
- Bertinetto P.M. & Squartini M. (1996). La distribuzione del Perfetto Semplice e Composto nelle diverse varietà di italiano. *Romance Philology* 49, pp. 383-419.
- Squartini M. & Bertinetto P.M. (2000). The Simple and Compound Past in Romance languages. In: Dahl Ö. (ed.), *Tense and aspect in the languages of Europe*. Berlin-New York: Mouton de Gruyter, p. 403-440
- Nowakowska, M. (2018). La necessità di distinguere la perfettività dalla risultatività per comprendere il funzionamento dei tempi verbali italiani e polacchi. *Italica Wratislaviensia*, 9(1), 159–183. DOI: <http://dx.doi.org/10.15804/IW.2018.09.09>
- Antelmi, D. (2012). *Comunicazione e analisi del discorso*. Torino: UTET.
- Benveniste E. (1959). Les relations de temps dans le verbe français. *Bulletin de la Société de Linguistique*, LIV, fasc. 1. (Reprint (1966): *Problèmes de linguistique générale*, vol 1. Paris: Gallimard, pp. 237–250).
- Nowakowska M. (2016) Czy włoskie i polskie tłumaczenia mogą oddać francuskie rozróżnienie na czasy historii i dyskursu? (na przykładzie tłumaczenia książki Antoine'a de Saint-Exupéry'ego pt. *Le Petit Prince*), in: *Między oryginałem a przekładem*, 32, 151-169
- Weinrich H. (1964). *Tempus. Besprochene und erzählte Welt* (trad.it (1978) *Tempus. Le funzioni dei tempi nel testo*. Bologna: il Mulino).

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

Ilość godzin w kontakcie z prowadzącymi	Wykład	
	Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.)	30
	Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącymi	
Ilość godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi	Lektura w ramach przygotowania do zajęć	30
	Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu	
	Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie)	
	Przygotowanie do egzaminu	
Ogółem bilans czasu pracy		60
Ilość punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika		2